

Las placas **BLAYCO®** están diseñadas y dimensionadas para ofrecer todas las garantías de seguridad durante su utilización. No obstante, conviene seguir una serie de pautas para el correcto funcionamiento de la placa.

BLAYCO® plates are designed and dimensioned to offer full guarantees of security during use. However, it is required to follow some rules to guarantee an appropriate plate functioning.

Les plaques **BLAYCO®** ont été dessinées avec les dimensions nécessaires pour offrir toutes les garanties de sûreté pendant leur utilisation. Cependant il faut suivre quelques normes pour le correct fonctionnement de la plaque.

¿QUÉ HACER?

1. **INSPECCIONAR** en todos los cables posibles desperfectos o roturas.
2. **COMPROBAR** el sistema de alarma del bisturí, siguiendo las instrucciones del fabricante.
3. Antes de colocar la placa en el paciente, **RASURAR** (en caso necesario), **LIMPIAR** y **SECAR** perfectamente la zona en que va a ser aplicada.
4. También es aconsejable **ALISAR** la piel del paciente (en caso de ancianos) en la zona donde se aplique la placa.
5. **SITUAR** la placa en zonas musculares bien vascularizadas.
6. **APLICAR** la placa antes de cubrir al paciente con los paños quirúrgicos.
7. **COMPROBAR** de nuevo las conexiones y cables, si durante la intervención se requieren potencias más altas de lo normal.
8. **COMPROBAR** de nuevo el perfecto contacto del paciente con la placa, si durante la intervención se le cambia de posición.
9. **MANTENER** el bisturí limpio de restos de tejido.
10. **SITUAR** los electrodos de E.C.G. lo más lejos posible y equidistantes de la zona de incisión.
11. **RETIRAR** la placa lentamente para evitar un trauma cutáneo excesivo.

WHAT TO DO?

1. **CHECK** all possible cables for breakages or deterioration.
2. **TEST** the alarm of generator as per instructions supplied by the manufacturer.
3. Before placing the plate on the patient, **SHAVE** (if necessary), **CLEAN**, and **DRY** the application site.
4. It is also advisable, to **SMOOTH** the skin of the patient (in case of elderly) in the application site.
5. **APPLY** the plate over a well vascularized muscle area.
6. **PLACE** the electrosurgical plate before covering the patient with surgical drapes.
7. **CHECK** once more cables and connections if during the intervention power settings higher than usual are required.
8. **CHECK** again the plate contact with the patient, if patient is repositioned during the intervention.
9. **KEEP** the electrosurgical pencil clean of tissue residues.
10. **PLACE** the E.C.G. electrodes as far as possible and equidistant from the surgery area.
11. **REMOVE** the return electrode by slowly lifting off to avoid an excessive skin trauma.

QU'IL FAUT FAIRE?

1. **INSPECTER** tous les câbles à fin de détecter possibles dommages ou ruptures.
2. **VÉRIFIER** le système d'alarme du bistouri, suivant les consignes du fabricant.
3. Avant placer la plaque au patient, **RASER** (si nécessaire), **NETTOYER** et **SECHER** bien la zone d'application.
4. **AUSSI** c'est recommandable de polir la peau du patient (en cas de patients âgés) sur la zone d'application de la plaque.
5. **PLACER** la plaque en zones musculaires bien vascularisées.
6. **PLACER** la plaque avant de couvrir le patient avec la serviette chirurgicale.
7. **TESTER** de nouveau connexions et câbles, dans le cas que pendant l'intervention on a besoin de puissances supérieures au normal.
8. **VÉRIFIER** de nouveau le contact de la plaque avec la peau du patient dans le cas où le patient a été repositionné.
9. **ENTRETIENIR** le bistouri propre de restes de tissu.
10. **PLACER** les électrodes E.C.G. le plus loin possible et équidistantes de la zone d'incision.
11. **ENLEVER** la plaque délicatement à fin de prévenir un excessif trauma cutané.

¿QUÉ EVITAR?

1. **NO PERMITIR** que lleguen fluidos en la zona de aplicación de la placa del paciente.
2. **NO SITUAR** la placa sobre prominencias óseas, tejidos dañados, cicatrices o prótesis de implantación.
3. **NO CORTAR NI MODIFICAR** nunca la placa.
4. **NO DEJAR** el bisturí en contacto con objetos conectados a tierra, ni para comprobar su funcionamiento.
5. **NO ACTIVAR** el bisturí hasta que esté en contacto con la zona de incisión.
6. **NO ENROLLAR** el cable de la placa o del bisturí alrededor de objetos metálicos.
7. **NO PERMITIR** que el paciente haga una masa accidental.
8. **NO REUTILIZAR** la placa. La reutilización de este producto puede causar fallos en el procedimiento electroquirúrgico y/o contaminación cruzada al paciente.
9. **NO RECOLOCAR** la placa después de su aplicación inicial.
10. **NO UTILIZAR** con potencias superiores a 50W en placas neonatales.

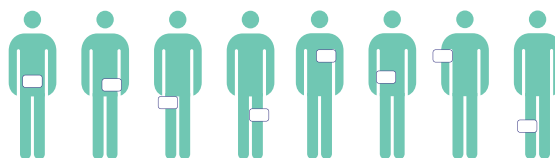
WHAT TO AVOID?

1. **PREVENT** liquids from pooling over the plate area.
2. **DO NOT PLACE** the plate over bony prominences, scars or replacements.
3. **NEVER CUT OR MODIFY** the plate.
4. **DO NOT ALLOW** the electrosurgical pencil to contact objects with ground connection, not even for test operation.
5. **DO NOT ACTIVATE** the electrosurgical pencil until it is in contact with the cutting zone.
6. **DO NOT COIL** plate or electrosurgical pencil cables over metallic objects.
7. **DO NOT ALLOW** the patient to make accidental mass.
8. **DO NOT REUSE** the plate. Reuse of this product may produce failures in the electrosurgical procedure and/or cross-contamination to the patient.
9. **DO NOT RELOCATE** plate after initial placement.
10. **DO NOT USE** power setting higher than 50W with neonatal plates.

QU'IL FAUT EVITER?

1. **ÉVITER** l'arrivée des fluides à la zone d'application de la plaque.
2. **NE PAS PLACER** la plaque sur proéminences osseuses, tissus endommagés, cicatrices ou prothèses implantées.
3. **NE JAMAIS COUPER NI MODIFIER** la plaque.
4. **NE PAS LAISSER** le bistouri en contact avec objets connectés à terre, pas-même pour vérifier son fonctionnement.
5. **NE PAS ACTIVER** le bistouri avant être en contact avec la zone d'incision.
6. **NE PAS ENROULER** le câble de la plaque ou du bistouri autour d'un objet métallique.
7. **ÉVITER** que le patient faisait une masse accidentellement.
8. **NE PAS RÉUTILISER** la plaque. La réutilisation de ce produit peut entraîner l'échec de l'opération d'électrochirurgie et/ou une contamination croisée du patient.
9. **NE PAS REPLACER** la plaque après l'application initiale.
10. **NE PAS UTILISER** un voltage supérieur à 50W avec plaques néonatales.

SEGURIDAD EN ELECTROCIRUGÍA
ZONAS DE EMPLAZAMIENTO RECOMENDADAS
SECURITY IN ELECTRO-SURGERY
RECOMMENDED AREAS FOR PLACEMENT
SÉCURITÉ EN ÉLECTROCHIRURGIE
ZONES D'EMPLACEMENT RECOMMANDÉES



ADULTO · ADULT · ADULTE



PEDIÁTRICA · PEDIATRIC · PÉDIATRIQUE

REF			PACIENTE PATIENT	SUPERFICIE TOTAL TOTAL AREA SURFACE TOTAL (cm ²)	SUPERFICIE DE CONTACTO CONTACT AREA SURFACE DE CONTACT (cm ²)	CABLE / CONECTOR CABLE / CONNECTOR CÂBLE / CONNec- TEUR		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
2125	UNIPOLAR		A	217	136	-		1	100
2125-5						-		5	100
2125-C/00						3 m / 4200		1	50
2125-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2125-C/10						3 m / 4210		1	50
2125-C/10/5						5 m / 4210		1	50
2125-C/21						3 m / 4221		1	50
2225			P	145	83	-		1	100
2225-5						-		5	100
2225-C/00						3 m / 4200		1	50
2225-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2225-C/10						3 m / 4210		1	50
2225-C/10/5						5 m / 4210		1	50
2425			N	83	32	-		1	100
2425-5						-		5	100
2425-C/00						3 m / 4200		1	50
2425-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2425-C/10						3 m / 4210		1	50
2425-C/10/5						5 m / 4210		1	50
2925			U	168	109	-		1	100
2925-5						-		5	100
2925-C/00						3 m / 4200		1	50
2925-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2925-C/10						3 m / 4210		1	50
2925-C/10/5						5 m / 4210		1	50

2500	DUAL		A	217	128	-	COMPATIBLE REM	1	100
2500-5						-		5	100
2500-C/00						3 m / 4200		1	50
2500-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2500-C/12						3 m / 4212		1	50
2500-C/12/5						5 m / 4212		1	50
2510			A	221	128	-		1	100
2510-5						-		5	100
2510-C/00						3 m / 4200		1	50
2510-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2510-C/12						3 m / 4212		1	50
2510-C/12/5						5 m / 4212		1	50
2600			P	145	73	-		1	100
2600-5						-		5	100
2600-C/00						3 m / 4200		1	50
2600-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2600-C/12						3 m / 4212		1	50
2600-C/12/5						5 m / 4212		1	50

REF			PACIENTE PATIENT	SUPERFICIE TOTAL TOTAL AREA SURFACE TOTAL (cm ²)	SUPERFICIE DE CONTACTO CONTACT AREA SURFACE DE CONTACT (cm ²)	CABLE / CONECTOR CABLE / CONNECTOR CÂBLE / CONNec- TEUR		U/BOLSA U/POUCH U/POCHE	U/CAJA U/BOX U/CARTON
2700	DUAL		N	83	31	-	COMPATIBLE REM	1	100
2700-5						-		5	100
2700-C/00						3 m / 4200		1	50
2700-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2700-C/12						3 m / 4212		1	50
2700-C/12/5						5 m / 4212		1	50
2900			U	168	103	-		1	100
2900-5						-		5	100
2900-C/00						3 m / 4200		1	50
2900-C/00/5						5 m / 4200		1	50
2900-C/12						3 m / 4212		1	50
2900-C/12/5						5 m / 4212		1	50



A ADULTO · ADULT
ADULTE



P PEDIÁTRICA · PEDIATRIC
PÉDIATRIQUE



N NEONATAL
NÉONATAL



U UNIVERSAL
UNIVERSELLE

ESPEJOR HIDROGEL
THICKNESS HYDROGEL
ÉPAISSEUR HYDROGEL
(mm)

0,69



2125



2225



2425



2925

LATEX
FREE



2500



2600



2700



2900



2510

Mod. Apaisado / Oblong Shape /
Mod. Oblongue

CONECTOR CONNECTOR CONNECTEUR	TIPO TYPE
4200*  	ACMI WAPPLER C-650, C650FO, GK 458, GN 300, GN 350, GN 370, GN 640 AESCULAP GN 300, GN 350 (TM 401), GN 360, GN 370, GN 640 ALEXANDRA D205, E300, 500D, 102/201, 2020/E, 202, MICRO 180 ALSA ALSATOM MB1- MC+, MB1/A- MC, SU 50 MPC+, SU 100 MPC+, SU 140 MPC+, SU 140/D MPC+, EXCELL 200 MCDs+, 250 MCDs+, 350 MCDs+, 400 MCDs+ ALSATOM EBSS4 MBS BERCHTOLDT ELEKTROTOM 50B, 70D, 80, 80B, 200, 390, 400, 530, 540, 541, 600, 610, 618, 621, 640 BIRTCHE 737 / 737XL, 772, 773, 774, 5000 BOVIE CSV, URO, BS BOVIE / AARON 800, 950, 1200, 1250, 2250, 3250 BOVIE / RITTER 400, 400B, 400SR, X10, X10L BURDICK U-7, SU-8 CAMERON-MILLER 26-1290 COBE TS-403 CONCEPT 9600, 9700, 9800, 9900 CREMASCOLI DOLLEY COBII 203T, COBII 502, COBII 503T, COBII 505T EMS DAVOL SYSTEM 2000, 5000 ERBE (STANDARD) ERBOTOM ACC 300, ACC 430, ACC 450, ACC 451, HF 120, HF 300, ICC 50, ICC 80, ICC 200, ICC 300, ICC 350, T 50, T 71, T 130, T 175, T 400, VIO System 50C, 100C, 200D, 200S, 300D, 300S ESCHMANN ME 200, ME 400, TD111, TD200, TD300, TD311, TD400, TD411, TD411S, TD830, TD850 FASET SERIE COBI GPS ALL REFERENCES HERMANN HF50 I CUATRO MEGERI 1 LAMIDEY ALL REFERENCES LED ALL REFERENCES MARTIN 500B, ELEKTROTOM 80B, 170, 170B, 200, 390, 400, 2000; MAXIUM, ME 50, 80, 81, 82, 102, 200, 400, 401, 411, M1, MB1, MB2 MICROMED MD I, MD II NEOMED 3001, 3002, 3006, 3000A, 3010, 3020 OLYMPUS HF 120 (from 2002), HF 200 (from 2002), PSD60 PHILIPS TS-403 RITTER/MDT SOLID STATE 400, 400B, 400SR SIDEVAN SEB2 SOXIL BP 2000, X10 SURTRON 380 HP, 50D, FLASH LED THACKRAY T300S TORRY LEM 300 CST
4210*  	ERBE (INTERNATIONAL) ERBOTOM ACC 300, ACC 430, ACC 450, ACC 451, HF 120, HF 300, ICC 50, ICC 80, ICC 200, ICC 300, ICC 350, T 50, T 71, T 130, T 175, T 400, VIO System 50C, 100C, 200D, 200S, 300D, 300S SÖRING MBC 200, TS-403 VALLEYLAB FORCE 1, 2, 3, 4, 10, 20, SSE 2L BOWA ARC 200
4212*  	AESCULAP TB 50 ASPENLABS EXCALIBUR BOWA ARC 300, ARC 350 CONMED SYSTEM 7550, SYSTEM 5000, SYSTEM 2450, SABRE GENESIS ERBE (INTERNATIONAL) ERBOTOM ACC 300, ACC 430, ACC 450, ACC 451, HF 120, HF 300, ICC 50, ICC 80, ICC 200, ICC 300, ICC 350, T 50, T 71, T 130, T 175, T 400, VIO System 50C, 100C, 200D, 200S, 300D, 300S ESCHMANN E10, E20, E30, E50 OLYMPUS PSD30 SÖRING ARCO 1000, 2000, 3000A, 3001, 3002, 3006, MBC 600, 601, 601-UAM, TS-403 VALLEYLAB FORCE 30, FORCE 40, FORCE 300, FORCE E2-8C, FORCE E2-C, FORCE FX, SSE 2L, SURGISTAT II
4221  	AMICA AGN-H-1.0, AGN-R-1.0

*Disponible cable pinza reutilizable · Available reusable clamp-cable · Disponible câble-pince réutilisable.

Este listado de correlaciones entre conectores y modelos de unidad electroquirúrgica no supone un compromiso por parte de Telic, S.A.U., que no puede asumir ninguna responsabilidad al respecto puesto que no existe ningún vínculo legal con el fabricante del equipo. Es responsabilidad del cliente comprobar qué modelo de conector es compatible con el equipo.

The present list correlating connectors with electrosurgical units model does not suppose any commitment by Telic, S.A.U., who assume no responsibility in that regard as there is not any legal binding with the equipment manufacturer. It is responsibility of the client to check which connector model is compatible with the equipment.

Cette liste des corrélations entre les connecteurs et les modèles d'appareil électrochirurgical n'implique pas un engagement par Telic, S.A.U., qui n'assume aucune responsabilité à ce sujet puisqu'il n'est aucun lien juridique avec le fabricant de l'équipement. C'est la responsabilité du client de vérifier quel modèle de connecteur est compatible avec l'équipement.

Rogamos indiquen tipo de conexión al efectuar sus pedidos. (REM es una Marca Registrada de Valleylab Inc.)

You are kindly requested to specify the suitable connection when ordering. (REM is a Registered Trademark of Valleylab Inc.)

Veuillez indiquer le type de connexion à la confirmation de la commande. (REM est une Marque Enregistrée par Valleylab Inc.)

Dispositivo fabricado según Normas · Device manufactured under Standards · Dispositif fabriqué suivant Standards:
EN 60601-2-2

CABLE PINZA REUTILIZABLE · REUSABLE CLAMP-CABLE · CÂBLE-PINCE RÉUTILISABLE

LATEX
FREE
CLASE 1
CLASS 1
CLASE 1



4200



4210



4212

CARACTERÍSTICAS

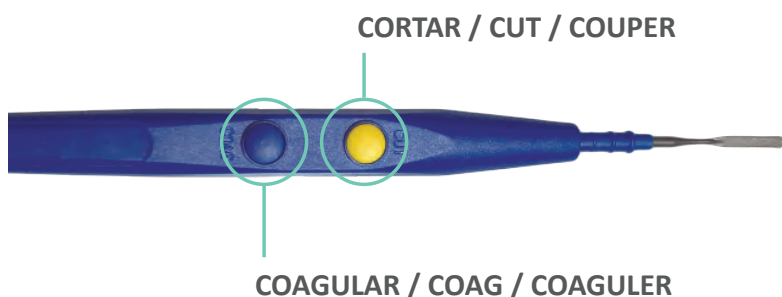
- Fácil manejo
- Ligero
- Cómodo perfil anatómico
- Conector standard de 3 pins

CHARACTERISTICS

- Easy handling
- Light
- Comfortable anatomical shape
- 3-pin standard connector

CARACTÉRISTIQUES

- Facile utilisation
- Léger
- Confortable contour anatomique
- Connecteur standard de 3 pins



MB-100

Mango bisturí electroquirúrgico de control manual de un solo uso, con accesorio AB-80, desmontable.

Single use hand control electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.

Manche bistouri électrique à usage unique, commande digitale avec accessoire AB-80 amovible.



STERILE EO

LATEX
FREE

AL-40

Dispositivo limpiador de electrodo, autoadhesivo.

Adhesive electrode cleaning device.

Dispositif grattoir d'électrode autoadhésive



STERILE EO

LATEX
FREE

RADIOPAQUE

CLASE 1 estéril
CLASS 1 sterile
CLASE 1 stérile

AL-40

MB-100

MB-200

Contiene
Contains
Contient

1 MB-100 + 1 AL-40



LATEX
FREE

CLASE 2b
CLASS 2b +
CLASE 2b

CLASE 1 estéril
CLASS 1 sterile
CLASE 1 stérile

MBR-600

Mango de bisturí electroquirúrgico reutilizable, con accesorio AB-80 desmontable.

Reusable electrosurgical pencil, with removable AB-80 accessory.

Manche de bistouri électrochirurgical réutilisable, avec accessoire AB-80 amovible.

REUTILIZABLE
REUSABLE
RÉUTILISABLE

VECES · TIMES · FOIS
30



LATEX
FREE

MBR-600